

A SPECIAL MESSAGE FROM
INTERIM SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
GRENITA LATHAN

Dear Team HISD:

As a reminder, HISD will hold asynchronous instruction for students and a teacher professional development day on **Friday, May 28**.

All students will participate in at-home virtual learning on Friday and will complete asynchronous assignments designated by teachers. In-person instruction will only be available to students without internet accessibility or access to an appropriate digital learning device. This instruction will be offered at the student's regular campus.

Half of Friday will be for teacher professional development, and half will be allocated for teacher planning. All campus staff will be expected to participate in training and planning activities at their campuses. Professional development activities will include:

- Mandatory summer school training for all teachers who will be teaching summer school
- HISD Compliance Courses for 2020-2021
- Campus-level professional development. This day may be used to analyze student data for grade placement committee (GPC) recommendations and completions of Individual Graduation Plans (IGP).
- Choice sessions on OneSource offered by departments (teacher may participate with principal approval)

According to guidance provided by the Texas Education Agency (TEA), districts may apply for a waiver for spring 2021 that allows a district to change a traditional school day to an asynchronous instruction day to provide additional planned teacher professional development or preparation days. The district was approved by the HISD Board of Education during the April regular board meeting to apply for this waiver from the state.

NUTRITION SERVICES

Breakfast and lunch service will be offered for all in-person students. Nutrition Services will provide meals through curbside pickup on Thursday, May 27, for any students needing meals during at-home learning. Go to HoustonISD.org/StudentMeals for distribution sites and times.

TRANSPORTATION

Regular transportation routes will not be in operation, but if transportation services are needed for special education students, campuses will inform Transportation to ensure those services are available that day. Campuses should inform Transportation Services via the Let's Talk App on the department website if transportation services are needed for special education students that day.

ATHLETICS

Any scheduled after-school practices and/or games on Friday, May 28, will still continue, if applicable.

CENTRAL OFFICE

Central office staff will proceed with normal business operations and will not be affected.

Thank you for your continued flexibility and partnership as we conclude the 2020-2021 school year and plan for the year ahead.

Sincerely,

Grenita Lathan

Grenita F. Lathan, Ph.D.
HISD Interim Superintendent

A SPECIAL MESSAGE FROM
INTERIM SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
GRENITA LATHAN

Dear HISD Parents:

As a reminder, HISD will hold asynchronous instruction for students and a teacher professional development day on **Friday, May 28**.

All students will participate in at-home virtual learning on Friday and will complete asynchronous assignments designated by teachers. In-person instruction will only be available to students without internet accessibility or access to an appropriate digital learning device. This instruction will be offered at the student's regular campus.

Half of Friday will be for teacher professional development, and half will be allocated for teacher planning. All campus staff will be expected to participate in training and planning activities at their campuses. Professional development activities will include:

- Mandatory summer school training for all teachers who will be teaching summer school
- HISD Compliance Courses for 2020-2021
- Campus-level professional development. This day may be used to analyze student data for grade placement committee (GPC) recommendations and completions of Individual Graduation Plans (IGP).
- Choice sessions on OneSource offered by departments (teacher may participate with principal approval)

According to guidance provided by the Texas Education Agency (TEA), districts may apply for a waiver for spring 2021 that allows a district to change a traditional school day to an asynchronous instruction day to provide additional planned teacher professional development or preparation days. The district was approved by the HISD Board of Education during the April regular board meeting to apply for this waiver from the state.

NUTRITION SERVICES

Breakfast and lunch service will be offered for all in-person students. Nutrition Services will provide meals through curbside pickup on Thursday, May 27, for any students needing meals during at-home learning. Go to HoustonISD.org/StudentMeals for distribution sites and times.

TRANSPORTATION

Regular transportation routes will not be in operation, but if transportation services are needed for special education students, campuses will inform Transportation to ensure those services are available that day. Campuses should inform Transportation Services via the Let's Talk App on the department website if transportation services are needed for special education students that day.

ATHLETICS

Any scheduled after-school practices and/or games on Friday, May 28, will still continue, if applicable.

CENTRAL OFFICE

Central office staff will proceed with normal business operations and will not be affected.

Thank you for your continued flexibility and partnership as we conclude the 2020-2021 school year and plan for the year ahead.

Sincerely,

Grenita Lathan

Grenita F. Lathan, Ph.D.
HISD Interim Superintendent

UN MENSAJE ESPECIAL DE LA SUPERINTENDENTE INTERINA DE ESCUELAS GRENITA LATHAN

Estimados padres de HISD:

Les recordamos que **el viernes, 28 de mayo**, los estudiantes de HISD recibirán instrucción asincrónica, y los maestros participarán en un día de capacitación profesional.

Todos los estudiantes participarán en el aprendizaje virtual desde su hogar el viernes haciendo trabajo asincrónico asignado por sus maestros. La instrucción presencial solo se ofrecerá para los estudiantes sin acceso a Internet o a dispositivos de aprendizaje digital adecuados. Estos estudiantes recibirán la instrucción presencial en su escuela.

La mitad del viernes se dedicará a la capacitación profesional docente y la otra mitad a la planificación de los maestros. Todos los empleados de las escuelas deben participar en actividades de capacitación y planificación en sus planteles. Las actividades de capacitación son:

- Capacitación obligatoria para todos los maestros que impartirán clases en la escuela de verano.
- Cursos obligatorios de HISD para cumplir con requisitos del ciclo 2020-2021.
- Capacitación profesional para el personal escolar. Este día se puede usar para analizar datos estudiantiles que el comité de asignación de grados (GPC) emplea en sus recomendaciones y para completar planes personales de graduación (PGP).
- Sesiones ofrecidas por diferentes departamentos en OneSource. Para participar, los maestros necesitan autorización del director de la escuela.

Según las pautas de la Agencia de Educación de Texas (TEA), los distritos pueden solicitar una exención para la primavera de 2021 que permite cambiar un día de clases por un día de instrucción asincrónica, con el fin de ofrecer tiempo adicional de preparación o capacitación profesional programada para maestros.

La Mesa Directiva de Educación de HISD aprobó en su reunión ordinaria de abril el pedido del distrito de solicitar esa exención del estado.

SERVICIOS DE NUTRICIÓN

Se servirá desayuno y almuerzo a todos los estudiantes de las clases presenciales. Servicios de Nutrición ofrecerá comidas para llevar el jueves, 27 de mayo, para los estudiantes que las necesiten el día de instrucción en casa. Visite HoustonISD.org/StudentMeals para ver los lugares y horarios de distribución.

TRANSPORTE

No habrá servicio de autobuses para las rutas escolares habituales, pero si se necesitan servicios de transporte para estudiantes del programa de educación especial, las escuelas informarán al departamento de Servicios de Transporte para que les ofrezcan servicios ese día.

DEPORTES

Las prácticas y los partidos programados para después de clases el viernes, 28 de mayo, se llevarán a cabo sin cambios según corresponda.

OFICINA CENTRAL

No habrá cambios de operaciones para los empleados de la oficina central del distrito.

Gracias por su continua flexibilidad y colaboración mientras llevamos a término el ciclo escolar 2020-2021 y planificamos para el próximo ciclo.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Grenita Lathan". The script is cursive and fluid.

Grenita F. Lathan, Ph.D.
Superintendente interina de HISD

A SPECIAL MESSAGE FROM
INTERIM SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
GRENITA LATHAN

Phụ Huynh HISD Thân Mến:

Như một nhắc nhở, HISD sẽ tổ chức ngày giảng dạy không đồng bộ cho học sinh và một ngày phát triển nghề giáo vào **thứ Sáu, 28 tháng Năm**.

Mọi học sinh sẽ tham dự việc học ảo ở nhà vào thứ Sáu và sẽ hoàn tất các bài tập do thầy cô chỉ định. Sự giảng dạy diện đối diện sẽ chỉ có thể cho những học sinh nào không có phương tiện internet hoặc không có dụng cụ điện tử thích hợp để học. Sự giảng dạy này sẽ được cung cấp tại trường thường lệ của học sinh.

Một nửa ngày thứ Sáu này sẽ dành cho sự phát triển nghề giáo, và một nửa ngày được dành cho giáo chức hoặc định. Mọi nhân viên trường được mong sẽ tham dự các sinh hoạt huấn luyện và hoạch định tại trường của mình. Các sinh hoạt phát triển chuyên môn sẽ gồm:

- Sự bó buộc tham dự huấn luyện lớp hè cho mọi giáo chức nào sẽ dạy hè
- Khóa "HISD Compliance Courses" cho niên khoá 2020-2021
- Phát triển chuyên môn cấp học đường. Ngày này có thể được sử dụng để phân tích dữ kiện học sinh cho những đề nghị sẽ đưa lên tiểu ban xếp lớp (GPC) và hoàn tất kế hoạch tốt nghiệp cá nhân (Individual Graduation Plans - IGP).
- Các khóa tùy chọn trên OneSource được cung cấp bởi các sở (giáo chức có thể tham dự với sự phê chuẩn của hiệu trưởng)

Theo sự hướng dẫn được cung cấp bởi Nha Giáo Dục Texas (TEA), các khu học chánh có thể nộp đơn xin một sự miễn trừ cho mùa xuân 2021 mà nó cho phép một học khu thay đổi ngày học truyền thống sang một ngày học không đồng bộ để cung cấp thêm cho sự phát triển giáo chức hoặc những ngày chuẩn bị. Khu học chánh này đã được tán thành bởi Ủy Ban Giáo Dục HISD trong phiên họp thường lệ tháng Tư để áp dụng sự miễn trừ của tiểu bang.

DỊCH VỤ DINH DƯỠNG

Bữa ăn sáng và ăn trưa sẽ được cung cấp cho các học sinh học diện đối diện. Dịch Vụ Dinh Dưỡng sẽ cung cấp các bữa ăn qua việc lấy thực phẩm ở lề đường vào thứ Năm, 27 tháng Năm, cho bất cứ học sinh nào cần thức ăn trong khi học ở nhà. Hãy vào trang HoustonISD.org/StudentMeals để biết địa điểm và thời giờ phân phát.

CHUYÊN CHỜ

Các tuyến đường chuyên chờ thường lệ sẽ không hoạt động, nhưng nếu cần chuyên chờ cho học sinh giáo dục đặc biệt, các trường sẽ thông báo cho sở Chuyên Chờ để bảo đảm các dịch vụ đó sẽ có trong ngày ấy. Các trường phải thông báo cho Dịch Vụ Chuyên Chờ qua "Let's Talk App" trong trang mạng của sở này nếu cần dịch vụ chuyên chờ cho học sinh giáo dục đặc biệt trong ngày ấy.

SINH HOẠT THỂ LỰC

Bất cứ lịch trình thực tập nào sau khi tan học và/hoặc các trận đấu vào ngày thứ Sáu, 28 tháng Năm sẽ vẫn tiếp tục, nếu có.

VĂN PHÒNG TRUNG ƯƠNG

Nhân viên văn phòng trung ương sẽ tiếp tục hoạt động như thường lệ và sẽ không bị ảnh hưởng.

Cảm ơn quý vị vẫn tiếp tục linh động và hợp tác khi chúng ta kết thúc niên khoá 2020-2021 và hoạch định cho niên khoá tới.

Trân trọng,

Grenita Lathan

Grenita F. Lathan, Ph.D.
Tổng Giám Đốc Lâm Thời HISD

— A SPECIAL MESSAGE FROM —
INTERIM SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
GREINITA LATHAN

أعزائنا أولياء الأمور في المنطقة التعليمية (HISD):
للتذكير: ستعقد المنطقة العلمية (HISD) تعليم غير متزامن للطلاب ويوم للتطوير المهني للمعلمين يوم الجمعة الموافق 28 أيار/مايو.

سيشارك جميع الطلاب في التعلم الافتراضي في المنازل ليوم الجمعة وسيكملون المهام غير المتزامنة التي حددها المعلمون. وسوف يكون التعليم بالحضور الشخصي متاحاً فقط للطلاب الذين ليس لديهم إمكانية الوصول إلى الإنترنت أو الوصول إلى جهاز التعلم الرقمي المناسب. وسيتم تقديم هذا التعليم في مدارس الطلاب الإعتيادية.

سيخصص نصف يوم الجمعة للمعلمين للتطوير المهني والنصف الآخر للتخطيط. ويتوقع من جميع الموظفين المشاركة في أنشطة التدريب والتخطيط في المدارس. وتشمل أنشطة التطوير المهني ما يلي:

- تدريب صيفي مدرسي إلزامي لجميع المعلمين الذين سيقومون بالتدريس في المدرسة الصيفية.
- دورات الإمتثال للمنطقة التعليمية (HISD) للعام 2020-2021 .
- التطوير المهني على مستوى المدرسة. ويمكن إستخدام هذا اليوم لتحليل بيانات الطلاب لأغراض توصيات لجنة تحديد المستوى الصف الدراسي (GPC) وإكمال خطط التخرج الفردية (IGP).
- جلسات الإختيار في (OneSource) التي تقدمها الأقسام (وقد يشارك فيها المعلم بموافقة المدير)

بموجب التوجيهات التي قدمتها وكالة تعليم تكساس (TEA) يجوز للمناطق التعليمية التقدم بطلب للحصول على إعفاء في فصل الربيع 2021 الذي يسمح للمنطقة التعليمية بتغيير يوم مدرسي تقليدي إلى يوم تعليمي غير متزامن لتقديم تطوير مهني إضافي مخطط له أو أيام تحضير. لقد تمت الموافقة للمنطقة التعليمية (HISD) من قبل مجلس التعليم خلال إجتماع مجلس الإدارة العادي في شهر نيسان/ أبريل للتقدم بطلب للحصول على هذا الإعفاء من الولاية.

خدمات التغذية

سيتم تقديم خدمة الفطور والغداء لجميع الطلاب الذين يحضرون شخصياً. وسيقوم قسم خدمات التغذية بتوفير وجبات الطعام من خلال خدمة التوصيل من على جانب الرصيف يوم الخميس الموافق 27 أيار/مايو لكل من الطلاب الذين يحتاجون إلى وجبات أثناء التعلم في المنزل. يرجى زيارة موقع HoustonISD.org/StudentMeals لمعرفة مواقع التوزيع والأوقات.

النقل

سوف لم يتم تشغيل خطوط النقل العادية ولكن إذا كانت هناك حاجة إلى خدمات النقل لطلاب التعليم الخاص ستقوم المدارس بإبلاغ قسم إدارة النقل لضمان توفر هذه الخدمات في ذلك اليوم. يجب على المدارس إبلاغ خدمات النقل عبر تطبيق (Let's Talk App) على موقع القسم إذا كانت هناك حاجة إلى خدمات النقل لطلاب التعليم الخاص في ذلك اليوم.

ألعاب القوى

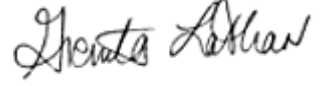
ستستمر أي نشاطات و / أو ألعاب بعد الدوام المدرسي ليوم الجمعة الموافق 28 أيار/مايو إن وجدت.

المكتب المركزي

سيقوم موظفي المكتب المركزي بعمليات العمل الإعتيادي ولن يتأثروا.

المستمرة مع إختتام العام الدراسي 2020-2021 والتخطيط للعام المقبل.

مع خالص التقدير



الدكتورة Grenita F. Lathan, Ph.D
المشرفة المؤقتة على المنطقة التعليمية (HISD)